

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Müllbeseitigung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

für die Auslegung einer Heubelüftungsanlage Zeit und Mühe auf sich. Da wird nicht «über den Däumen gepeilt». Der Heustock stellt einen zu hohen Wert dar, als dass damit leichtfertig umgegangen werden könnte.

### Sind Sie im Bild?

Seit einiger Zeit befindet sich eine neue Heubelüftungs-Automatik auf dem Markt, die den oft schwierigen Entscheid «Ventilator einschalten oder nicht?» uns sicher abnimmt.

Je eine Sonde unterhalb und oben auf dem Stock überwachen, ob dem Stock Wasser entzogen wird. Bei ungünstigem Wetter schaltet die Automatik auf Intervall-Belüftung. Durch das kurzzeitige Belüften

nach jeder Stunde wird eine Stockerwärmung sicher verhindert und dazu noch viel Strom eingespart (bis 40%). Die Futteranalysen des letzten Winters haben bewiesen, dass diese Belüftungsautomatik tatsächlich eine grosse Hilfe für den Betrieb mit Heubelüftung ist.

### Die Zeit drängt

Verlangen Sie **jetzt** von Ihrem Lieferanten eine Offerte, damit er Sie nicht unter Zeitdruck beraten muss. Beachten Sie, dass es Firmen gibt, die Ihnen vom Gebläse bis zur Belüftungs-Automatik alles für die Heueinlagerung und -belüftung anbieten können. Sie verhandeln dann nur mit **einer** Firma und die Anlage passt wirklich zusammen. Mos»

Umweltschutz im ländlichen Raum

## Müllbeseitigung

Im Bild 1 ist ein Teil der technischen Ausrüstung des von der Maschinenfabrik Fahr AG, Gottmadingen, entwickelten Verfahrens zur Abfallbeseitigung in der Anlage «Modell Landkreis Konstanz» zu sehen.

Zwei Punkte stechen ganz besonders hervor:

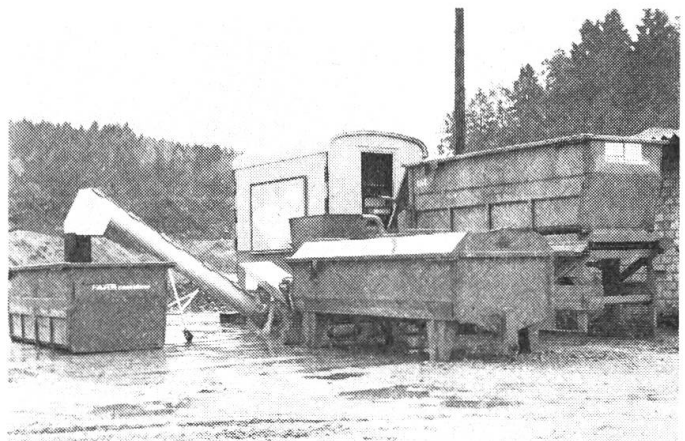
- 1) die einzelnen Stationen sind alle transportabel, so dass die gesamte Anlage kurzfristig verlegt werden kann.
- 2) Das Fahrcontainer-System ist ein wichtiger Bestandteil der ganzen Anlage.

Auf unserer Aufnahme sind erkennbar (oben):

Rechts auf dem Rütteltisch der zu entleerende Müllcontainer; dahinter der «Mannschaftscontainer» (auf einen Fahrcontainerbehälter montiertes Unterkunfts- und Gerätehaus); in der Mitte davor: Fahrcontainer-Pumpfass mit Klärschlamm; links: Fahrcontainer-Behälter zum Weitertransport des zerkleinerten Mülls auf die anschliessenden Rottemieten.

Alle diese Aggregate, auch die Entladestation mit dem Rütteltisch, können per Fahrcontainer-Grundfahrzeug (Fahrgestell) jederzeit umgesetzt werden.

Bild 2 zeigt einen Intrac mit einem Umsetzgerät von Fahr beim Umsetzen einer Rottemiete in der Müllbeseitigungsanlage «Modell Landkreis Konstanz» in der Nähe von Stockbach, Kreis Konstanz.



(Pressebilder FAHR)